

Myronova, Halyna; Gazdošová, Oxana

I

In: Myronova, Halyna. *Česko-ukrajinský právní slovník*. Vyd. 1. Brno: Masarykova univerzita, 2009, pp. 78-81

ISBN 9788021048164

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/126334>

Access Date: 16. 02. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

## I

**identifikace**

- i. doličného předmětu
- i. mrtvoly
- i. osoby podle rysů zevnějšku

- individuální i.
- kriminalistická i.
- provádět i-i
- skupinová i.
- za účelem i.

**identifikační**

- i. číslo (IČ)

- i. údaje

**identifikovaný**

- i-á mrtvola

**identifikovat**

- i. *koho* podle fotografie

**identifikující**

- i. osoba

**identita**

- zastírat svou pravou i-u
- zjistit *čí* i-u

- změna i-y

**ilegální**

- i. organizace
- i. pracovník
- i. překročení hranic

**imigrace****imigrační**

- i. zákony

**imigrant****imigrovat****imunita**

- poslanecká i.

**imunní****incest****incident**

- ozbrojený i.

**index**

- být na i-u

**ідентифікація**, -ї, *ж*, (*особу*) **встановлення**, -я, *с*;  
**впізнання**, -я, *с*, **ототожнення**, -я, *с*

ідентифікація речового доказу  
ідентифікація *n.* впізнання трупа  
ідентифікація *n.* встановлення особи за ознаками *n.*  
рїсами зовнішності

індивідуальна ідентифікація  
криміналістична ідентифікація  
проводити ідентифікацію  
груповá ідентифікація  
з метою ідентифікації

**ідентифікаційний**

(*фзичка особа*) ідентифікаційний нóмер (ІНО);  
(*правничка особа*) ідентифікаційний код  
ідентифікаційні дані

**ідентифікований, встановлений, впізнаний**

ідентифікований *n.* впізнаний труп

**ідентифікувати**, -ую, -уєш, **пізнавати**, -аю, -аєш /  
**пізнати**, -аю, -аєш, **впізнавати**, -аю, -аєш / **впізнати**,  
-аю, -аєш

ідентифікувати *n.* пізнавати / пізнати *кого* за  
фотографією

**який ідентифікує**

впізнаючий; особа, яка ідентифікує

**ідентичність**, -ості, *ж*, **тотожність**, -ості, *ж*

приховувати свої ідентичність  
установити *чию* особу, пізнати *кого*, ідентифікувати  
*кого*

змїна ідентичності *n.* тотожності

**нелегальний, підпільний; незаконний**

нелегальна *n.* підпільна організація  
нелегальний працівник  
незаконне перетинання кордону

**імміграція**, -ї, *ж***імміграційний**

імміграційні закони

**іммігрант**, -а, *т*

**іммігрувати**, -ую, -уєш

**недоторканність**, -ості, *ж*, **імунітет**, -у, *т*

депутáтська недоторканність

**недоторканий**

**кровозмішення**, -я, *с*

**інцидент**, -а, *т*

збрóйний інцидент

**спїсок**, -у, *т*, **показчик**, -а, *т*, **показник**, -а, *т*,

**перелїк**, -у, *т*, **їндекс**, -у, *т*

1. (*о книзе*) бїти *n.* знáчитися в спїску заборóнених книжок;

2. (*о чловєку*) знáчитися в чóрних спїсках, вважáтися  
неблагонадїйним

cenový i. dát na i.	індекс цін 1. ( <i>o knize</i> ) забороніти, внести в список заборонених книжок; 2. ( <i>o člověku</i> ) внести в список неблагонадійних, внести в чорні списки
<b>individuum</b> podezřelé i.	<b>індивідуум</b> , -а, <i>m</i> , <b>індивід</b> , -а, <i>m</i> підозрілий суб'єкт
<b>inflace</b> odstranění i. potlačení i. skrytá i.	<b>інфляція</b> , -ї, <i>ž</i> дезінфляція придüşення інфляції прихована інфляція
<b>inflační</b> i. spirála	<b>інфляційний</b> спіраль інфляції, інфляційна спіраль
<b>informace</b> důvěrné i.	<b>інформація</b> , -ї, <i>ž</i> , <b>відомості</b> , -ей, <i>pl.</i> секретна <i>n.</i> конфіденційна інформація; секретні <i>n.</i> конфіденційні відомості
neoprávněné užití i-í poskytovat i. protizákonně vyzrazování i-í tajně i.	незаконне використання інформації <i>n.</i> відомостей інформувати, надавати інформацію незаконне поширення інформації <i>n.</i> відомостей секретна <i>n.</i> конфіденційна інформація; секретні <i>n.</i> конфіденційні відомості
zneužít i.	зловжити інформацією <i>n.</i> відомостями
<b>informativní</b> i. výslech	<b>інформаційний</b> інформаційний допит
<b>informátor</b> tajný i.	<b>інформатор</b> , -а, <i>m</i> секретний <i>n.</i> таємний інформатор
<b>informovat</b>	<b>інформувати</b> , -ую, -уєш, <b>повідомляти</b> , -яю, -яєш / <b>повідомити</b> , -млю, -миш
i. příbuzné o místě pobytu zadržného	повідомляти / повідомити родичів про місце перебування <i>n.</i> знаходження затриманого
<b>inkasista</b> <b>inkasní</b> i. operace bank i. příkaz	<b>інкасатор</b> , -а, <i>m</i> <b>інкасовий</b> інкасова операція банків інкасовий наказ
<b>inkaso</b> <b>inkasovat</b> i. peníze	<b>інкасо</b> , <i>neskl.</i> , <i>s</i> <b>інкасувати</b> , -ую, -уєш інкасувати гроші
<b>inkriminace</b>	<b>інкримінація</b> , -ї, <i>ž</i> , <b>інкримінування</b> , -я, <i>s</i> , <b>обвинувачення</b> , -я, <i>s</i>
<b>inkriminovaný</b> během i-é doby	<b>інкримінований</b> у <i>n.</i> на момент вчинення інкримінованих дій <i>n.</i> інкримінованого діяння <i>n.</i> злочину
<b>insolvence</b> i. podniku	<b>неплатоспроможність</b> , -ості, <i>ž</i> неплатоспроможність підприємства
<b>insolventní</b> likvidace i.	<b>неплатоспроможний</b> ліквідація неплатоспроможної фірми
<b>insolventnost</b> <b>inspekce</b> Česká i. životního prostředí Česká obchodní i. daňová i. orgán státní i. provádět i-i	<b>неплатоспроможність</b> , -ості, <i>ž</i> <b>інспекція</b> , -ї, <i>ž</i> , <b>нагляд</b> , -у, <i>m</i> Чеська інспекція довкілля Чеська торгова <i>n.</i> торговельна інспекція податкова інспекція орган державної інспекції інспектувати, проводити інспекцію

**inspekční**

i. komise

**inspektor**

bankovní i.

policejní i.

**inspektorát**

dopravní i.

**instance**

konečná i.

nadřízená i.

odvolací i.

odvolat se k nejvyšší i-i

soud první i.

soudní i.

**instituce**

i. Evropské unie

vzdělávací i.

**instrukce**

dávat i.

dostávat i.

podle i-i

**Interpol**

Národní ústředna I. Praha

**interpretace**

nesprávná i. zákona

**interpretovat**

nesprávně i. právní normu

**interrupce**

provést i-i

**intervence**

i. státních orgánů

**intervenovat****invalidita**

částečná i.

plná i.

**inventura**

provádět i-u

**investice**

zahraniční i.

**investiční**

i. banka

i. fond

i. společnost

**investor****інспекційний**

інспекційна комісія

**інспéктор**, -а, *т*

банківський інспéктор

поліцейський інспéктор

**інспéкция**, -ї, *ж*

державтоінспéкция, державна автоінспéкция (ДАІ)

**інстáнция**, -ї, *ж*

остáння інстáнция

вищестояща інстáнция

апеляційна інстáнция

подати апеляцію *п.* апеляційну скаргу до найвищої

інстáнция, апелювати до найвищої інстáнция

суд першої інстáнция

судова інстáнция

**інституция**, -ї, *ж*, **організація**, -ї, *ж*, **заклад**, -у, *т*,**інститут**, -у, *т*інституції *п.* установи Європейського Союзу

навчальний заклад

**інструкція**, -ї, *ж*, **настанова**, -и, *ж*, **вказівка**, -и, *ж*давати інструкції *п.* вказівкиодержувати інструкції *п.* вказівки

за інструкцією, відповідно до інструкції

**Інтерпол**, -у, *т*, **Міжнародна організація****кримінальної поліції**

Національний центр Інтерполу Прага

**інтерпретація**, -ї, *ж*, **пояснення**, -я, *с*, **роз'яснення**,-я, *с*, **тлумачення**, -я, *с*

неправильне тлумачення закону, неправильна

інтерпретація закону

**інтерпретувати**, -ую, -уєш, **тлумачити**, -чу, -чишнеправильно тлумачити норму права *п.* правову

норму

**аборт**, -у, *т*, **переривання вагітності**провести аборт *п.* переривання вагітності**1. (воєнска) інтервенція**, -ї, *ж*, **втручання**, -я, *с*;**2. (у úřadů) клопотання**, -я, *с*

втручання державних органів

*(za koho, co u koho)* **поклопотатися**, -очуся, -óчешся/**клопотати**, -очу́, -óчеш *про кого, що, за кого, що**пéред ким***інвалідність**, -ості, *ж*

часткова інвалідність

повна інвалідність

**інвентаризація**, -ї, *ж*, **переблік**, -у, *т*проводити інвентаризацію *п.* переблік**інвестиція**, -ї, *ж*, **капіталовкладення**, -я, *с*

закордонна інвестиція

**інвестиційний**

інвестиційний банк

інвестиційний фонд

інвестиційне товариство

**інвéстор**, -а, *т*

strategický i.

**investování**

**investovat**

i. kapitál do výroby

**izolace**

i. pachatele

zatčený byl dán do i.

**izolační**

i. cela

стратегічний інвeстoр

**інвeстувáння**, -я, *s*

**інвeстувáти**, -ую, -уєш, **вклaдáти**, -áю, -áєш /

**вклáсти**, -дú, -дeш

інвeстувáти *n.* вклaдáти / вклáсти кaпiтáл

у виробніцтво

**1. ізоляція**, -ї, *ж*, **ізолювáння**, -я, *s*;

**2. кáрцeр**, -у, *m*

ізоляція *n.* ізолювáння осóби, якá вчинила злóчин

заарештованого помістили в кáрцeр

**ізоляційний**

кáрцeр